



CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE  
D'ORGANISMES DE CONTRÔLE



**Dr.-Ing. T. Bäumer GmbH**  
Prüflabor - Ingenieurbüro - Prüfstände

**Test Report**

Inspection Certificate  
Certificat de Réception  
Certificato Collaudo Materiali

DIN EN 10204- 3.2

Prüf-Nr. - Inspection No -  
Certificat N° - N° di collaudo: 5535 W 925390

Teil - Part - Partie - Parte: 1

Blatt-Nr. - Sheet No - Page N° - Pag N°: 1 / 5

**Besteller** - Customer - Acheteur - Committente:

A+R Armaturen GmbH  
Altenhagener Str. 4a, 32107 Bad Salzuflen

**Herstellerwerk** - Manufacturer's work - Usine productrice - Produttore:

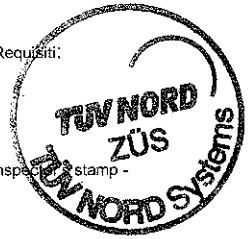
A+R Armaturen GmbH,  
Altenhagener Str. 4a, 32107 Bad Salzuflen

**Kundenbestell-Nr.** - Purchase order No -  
Numero cdo client - N° dell'ordine:

**Vom** - dated - date - in data: 10.12.2009

**Werks-Nr.** - Works-No - N° usine - Commessa N°:

**Prüfgrundlagen/Anforderungen** - Technical requirements/Demands - Spécifications techniques/Exigences - Norma di controllo/Requisiti:  
DIN EN ISO 10497, 2004, and API 607, 5th edition



Stempel des Sachverständigen - Inspector's stamp -  
Poinçon de l'expert - Punzone dell'ispettore:

**Erzeugnis** - Product - Prodotto - Prodotto

Pos Item-No Poste-N° N° pos.	Stückzahl Quantity Nombre Numero pezzi	Gegenstand - Article - Désignation du produit - Tipo di prodotto
1	1	KHL 510 Serie Ball Valve DN 50 PN 40 / 2'' Class 300 Flange end connections, Lever opened Nominal bore: DN 50 Pressure rating: PN 40 Weight: 12 kg Bore: Full bore Body/flanged end piece material: 1.4408 Operating stem material: 1.4401 Ball material: 1.4408 Sealing elements: PTFE Stem seal material: PTFE / Graphite Drawing number: KHL 510-30-050-01-4444/1 Operation device: Lever 230 mm length

**Zusätzliche Angaben** - Additional remarks - Autres remarques - Osservazione:

Qualified sizes of valves:  
DN 50 and below DN 65, DN 80, DN 100

**Testing location:**

Laboratory of Dr.-Ing. T. Bäumer GmbH,  
Altensenner Weg 75, D - 32052 Herford

Qualified pressure ratings for valves rated PN 40:  
Class 300, Class 400, Class 600,  
PN 40, PN 63, PN 100

**Die gestellten Anforderungen sind laut Anlagen erfüllt** - The requirements are fulfilled as per Annex.  
Les conditions imposées sont satisfaites suivant annexes - I risultati sono conformi ai requisiti richiesti come da allegati.

**Herford**

Ort - Location - Lieu - Località

10.12.2009

Datum - Date - Data

Dr.-Ing. T. Bäumer  
Consultant Engineer

Dipl.-Ing. Onken

Der Sachverständige / Abnahmebeauftragter  
Expert / Inspection Representative

**Anlagen** - Annexes - Annexes :

1) Ergebnis der Prüfungen - Test results - Résultats des essais - Risultati delle prove

**TÜV NORD GmbH**  
Benannte Stelle; Kenn-Nr.: 0045  
Notified Body; reg no 0045